



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**November / novembre / noviembre 2014**

**SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL A:  
LANGUAGE AND LITERATURE /  
LANGUE ET LITTÉRATURE /  
LENGUA Y LITERATURA**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.*

El propósito de estas notas para los examinadores es servir de orientación para la corrección. No se ofrecen como un conjunto exhaustivo e inamovible de respuestas o enfoques al que se deban adherir todas las respuestas. Las buenas ideas o puntos de vista que no figuren en el mismo deben ser admitidos y recompensados según corresponda. Del mismo modo, en el caso de respuestas que no incluyan todas las ideas o enfoques sugeridos, esto no se debe considerar una falta hasta el punto de distorsionar la valoración de la individualidad.

### **PREGUNTA 1**

Esta pregunta pide a los alumnos que comparen dos textos: el primer texto es un reportaje aparecido en el periódico colombiano *El Espectador* y el segundo es una viñeta del dibujante Banegas aparecida en un blog.

Un análisis de satisfactorio a bueno logra:

- examinar a qué género pertenecen cada uno de los textos, así como mencionar algunas de las características principales de cada uno (texto 1 como reportaje/noticia; texto 2 como viñeta de sátira/crítica)
- comentar el lenguaje, estilo y estructura de los dos textos, así como los recursos estilísticos utilizados en cada uno de ellos, haciendo alusión también a la importancia del uso de las imágenes en los textos 1 y 2
- contrastar los textos a través del género y el uso del lenguaje, tono, registro y rasgos de estilo
- comparar el tema de cada uno de los textos (algunos temas pueden ser: en el texto 1 – la situación de los periodistas en Colombia, la situación personal de Pedro Cárdenas, la violencia a la que someten a los periodistas las bandas criminales y los carteles, la libertad de prensa...; en el texto 2 – los límites del reportaje, el respeto a la intimidad, la relación entre el sensacionalismo y la información, etc.)
- determinar a qué tipo de lectores pueden estar dirigidos ambos textos y cómo se puede determinar el tipo de público a través del uso del lenguaje, el tono y el registro
- distinguir la intención de los autores a la hora de escribir el texto
- hacer mención e ilustrar los rasgos de estilo y sus usos en ambos textos
- comentar los posibles contextos de los textos (por ejemplo, cultural, temporal, relación con los receptores)
- utilizar ejemplos de los textos para respaldar los comentarios.

Un análisis de bueno a muy bueno logra:

- comentar algunos de los temas secundarios de cada uno de los textos: prensa, libertad, información y sus límites, sensacionalismo, relación entre prensa y público. Los candidatos pueden incluir también otros temas
- examinar de una forma más detallada la visión que cada texto muestra sobre el tema presentado recurriendo a los recursos estilísticos de cada texto para ejemplificarlo
- contrastar los dos registros de los textos y explicar su efectividad a la hora de comunicar las imágenes que se extraen de los mismos
- ampliar algunos de los aspectos de un comentario adecuado recurriendo a ejemplos más concretos de los dos textos
- demostrar excelente conciencia del uso de los rasgos de estilo y muy buena comprensión de los efectos en el lector

- comentar ampliamente sus posibles contextos (cultural, temporal, la relación con los receptores, etc.)
- demostrar la capacidad de analizar los efectos que tiene el lenguaje, la estructura, la técnica y el sentido en el lector
- analizar la parcialidad y/o postura ideológica
- evaluar puntos de vista contrapuestos entre los textos y dentro de los mismos
- producir una respuesta crítica donde se evalúen algunos aspectos del texto, contexto y significado.

## PREGUNTA 2

Esta pregunta pide a los alumnos que comparen un fragmento del relato “La compuerta número 12” del escritor chileno Baldomero Lillo y una carta formal enviada por el Movimiento Nacional de Niñas, Niños y Adolescentes Trabajadores Organizados del Perú (MNNATSOP) al Ministro de Trabajo del Perú y recogida en el blog de GSIA.

Un análisis de satisfactorio a bueno logra:

- comparar cómo los dos textos describen el tema del trabajo infantil desde dos puntos de vista: el relato literario que comenta un episodio triste en la vida del niño que va a trabajar a la mina y las reclamaciones que la asociación de niños trabajadores presentan en la carta al Ministro de Trabajo
- analizar los posibles contextos de los textos (por ejemplo, cultural, temporal, relación con los receptores)
- comentar algunas de las diferencias lingüísticas, de tono y registro y también estilísticas que hay entre los dos textos, así como similitudes entre ellos
- mencionar el tipo de público al que va dirigido y la intención del autor de ambos textos
- utilizar referencias a los textos bien seleccionadas.

Un análisis de bueno a muy bueno logra:

- comentar más ampliamente algunos de los temas secundarios que aparecen en ambos textos (las razones para que se dé el trabajo infantil, los sentimientos de los protagonistas del relato y de la asociación de niños trabajadores, en busca de soluciones)
  - contrastar los dos registros de los textos y explicar su efectividad a la hora de comunicar las imágenes literarias que se extraen de los mismos
  - demostrar ampliamente sus posibles contextos (cultural, temporal, la relación con los receptores, etc.)
  - comentar de manera consistente las similitudes y, sobre todo, diferencias estilísticas y lingüísticas de ambos textos
  - ampliar algunos de los aspectos de un comentario adecuado recurriendo a ejemplos más concretos de los dos textos
  - utilizar referencias a los textos siempre bien seleccionadas
  - demostrar la capacidad de analizar los efectos que tienen el lenguaje, la estructura, la técnica y el sentido en el lector
  - analizar la parcialidad y/o postura ideológica
  - evaluar puntos de vista contrapuestos entre los textos y dentro de los mismos
  - producir una respuesta crítica donde se evalúen algunos aspectos del texto, contexto y significado.
-